

Gandhamāliya

Copyright © 2022 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<http://www.apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed August 2022

[95. Gandhamāliya¹]

I made a perfumed stupa for
 [him], Siddhattha, the Blessed One,
 the Buddha, Top Chief of the World,
 blazing up like a fire-altar,
 bright as a blue water lily,
 as superb as a tiger bull,
 of noble birth as is a lion,
 seated, the Top of [all] the Monks,
 Honored by the Monks' Assembly,
 [and] covered it with jasmine flowers
 appropriate for the Buddha.
 [Then] worshipping the Teacher's feet
 I departed facing the north. (1-3) [1576-78]

In the ninety-four aeons since
 I gave that perfumed garland [then],
 distinguished by the fruit of doing
 what should be done for the Buddha,
 I've come to know no bad rebirth:
 that's the fruit of Buddha-pūjā. (4) [1579]²

In the thirty-ninth aeon [hence]
 there were sixteen [different] people;
 [all] were known as Devagandha³
 [and] they were [all] wheel-turning kings. (5) [1580]

The four analytical modes,
 and these eight deliverances,
 six special knowledges mastered,
 [I have] done what the Buddha taught! (6) [1581]

Thus indeed Venerable Gandhamāliya Thera spoke these verses.

The legend of Gandhamāliya Thera is finished.

¹“Perfumed Garland-er.” Cf. #332 {BJTS only}, below, which is virtually identical save the addition of a verse here (v. 5) and related corruption of v. 4.

²BJTS agrees with PTS in presenting this as a six-footed verse

³“Divine Perfume”